

ОРГАНИЗАЦИЯ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ  
АССАМБЛЕЯ



Distr.  
GENERAL

A/33/180  
17 July 1978  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

Тридцать третья сессия  
Пункт 32 первоначального перечня\*

ПОЛИТИКА АПАРТЕИДА, ПРОВОДИМАЯ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ  
ЮЖНОЙ АФРИКИ

Вербальная нота Постоянного представителя Федеративной  
Республики Германии при Организации Объединенных Наций  
от 28 июня 1978 года на имя Генерального секретаря

Постоянный представитель Федеративной Республики Германии при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Генеральному секретарю и, ссылаясь на документ Генеральной Ассамблеи A/АС.115/L.491 от 22 мая 1978 года, озаглавленный "Отношения между Федеративной Республикой Германии и Южной Африкой", имеет честь настоящим препроводить заявление правительства Федеративной Республики Германии и просит распространить настоящую ноту и приложение к ней в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пункту 32 первоначального перечня.

\* A/33/50/Rev.1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Заявление правительства Федеративной Республики Германии  
по вопросу об отношениях между Федеративной Республикой  
Германии и Южной Африкой

В докладе об отношениях между Федеративной Республикой Германии и Южной Африкой а/ не содержится никаких новых элементов, однако, к сожалению, в нем повторяются обвинения, которые федеральное правительство уже неоднократно опровергало ранее. Тем не менее в целях предотвращения неправильного понимания ее политики в отношении Южной Африки ниже излагаются основные черты этой политики.

Федеративная Республика Германии соблюдает принцип отказа от применения силы для достижения политических целей в мире. В соответствии с этим принципом она поддерживает мирное, ненасильственное урегулирование конфликтов также и в южной части Африки.

В то же самое время федеральное правительство выступает за уважение и эффективное осуществление прав человека во всем мире. Оно отвергает расизм и колониализм в любых проявлениях и, прежде всего, дискриминационную политику апартеида. Оно решительно выступало против апартеида на международных форумах, а также во время двусторонних контактов с правительством Южной Африки, высказывая критические замечания по всем вопросам социальной, культурной и экономической, а также военной областей.

Из числа всех промышленно развитых стран в мире Федеративная Республика Германии соблюдает наибольшую степень сдержанности в своей политике поставок оружия (которые за период 1965-1975 годов составили в среднем 0,29 процента общего объема экспорта). Еще в 1961 году федеральное правительство ввело эмбарго на поставки оружия Южной Африке, которое строго соблюдается. Оно выступает за проведение подобной политики в международном плане с 1963 года, когда Организация Объединенных Наций приняла две резолюции для обеспечения полного прекращения всеми государствами поставок оружия Южной Африке. Будучи членом Совета Безопасности, Федеративная Республика Германии вошла в число соавторов резолюции от 4 ноября 1977 года б/, в соответствии с которой вводится обязательное эмбарго на поставки оружия Южной Африке. Федеративная

---

а/ A/AC.115/L.491.

б/ Резолюция 418 (1977) Совета Безопасности.

/...

Республика Германии не производит и не использует никакого ядерного оружия. Она является участницей Договора о нераспространении ядерного оружия с/ и поэтому она никогда не будет передавать третьим сторонам научно-технические знания и опыт, необходимые для производства ядерного оружия. Напротив, федеральное правительство обратилось с решительным призывом к южноафриканскому правительству присоединиться к Договору о нераспространении ядерного оружия. Поэтому федеральное правительство выражает особое сожаление по поводу того, что оно вновь и вновь подвергается обвинениям в ядерном и военном сотрудничестве с Южно-Африканской Республикой.

Являясь страной с рыночной экономикой, которая в значительной степени зависит от экспорта, Федеративная Республика Германии поддерживает торговые отношения со всеми странами мира независимо от политической ориентации их правительств. Это распространяется также и на Южную Африку.

С другой стороны, федеральное правительство проводит политику непоощрения капиталовложений в Южной Африке и сократило кредитные гарантии на экспорт в Южную Африку. Кроме того, федеральное правительство прилагает все усилия для использования своих контактов в целях улучшения положения жертв политики апартеида в экономической и социальной областях. Эта же цель преследуется и Кодексом поведения, принятым Европейским сообществом.

Федеральное правительство считает, что улучшения в социальной и экономической областях, а также повышение уровня образования африканского населения будут способствовать достижению политических урегулирований проблем апартеида. Придерживаясь критического отношения к южноафриканскому правительству, правительство Федеративной Республики Германии неоднократно четко заявляло, что конечной целью всех реформ должна явиться полная ликвидация системы апартеида путем постепенных улучшений.

Федеральное правительство уверено в том, что этого можно добиться без применения силы, а при помощи активного сотрудничества сторон, проявляющих добрую волю. Принцип ненасилия всегда являлся одним из основных элементов в борьбе за свободу и равноправие. Федеративная Республика Германии придерживается этого принципа и поэтому выражает твердую поддержку политике уважения прав человека и отказа от применения силы во всем мире.

---

с/ Резолюция 2373 (XXII) Генеральной Ассамблеи, приложение.

/...

Таким образом, Федеративная Республика Германии вынуждена решительно отвергнуть любые подозрения относительно проведения ею политики, направленной против апартеида. У нее создается впечатление, что подобные подозрения преднамеренно распространяются кругами, которые заинтересованы в том, чтобы испортить отношения между Федеративной Республикой Германии и ее друзьями, особенно в Африке.

Именно по этой же причине федеральное правительство сочло необходимым изложить свою политику в отношении Южной Африки, с тем чтобы ликвидировать недопонимание, которое может быть вызвано неправильным толкованием ее политики. Все вышесказанное может быть также использовано для того, чтобы предотвратить любые неправильные выводы из доклада Специального комитета против апартеида, озаглавленного "Обзор событий в области экономического сотрудничества с Южной Африкой, начиная с сентября 1977 года" (A/AC.115/L.490 от 31 марта 1978 года), и кратких отчетов о 382-м и 383-м заседаниях Специального комитета против апартеида (A/AC.115/SR.382 и 383 от 1 и 5 июня 1978 года).

-----